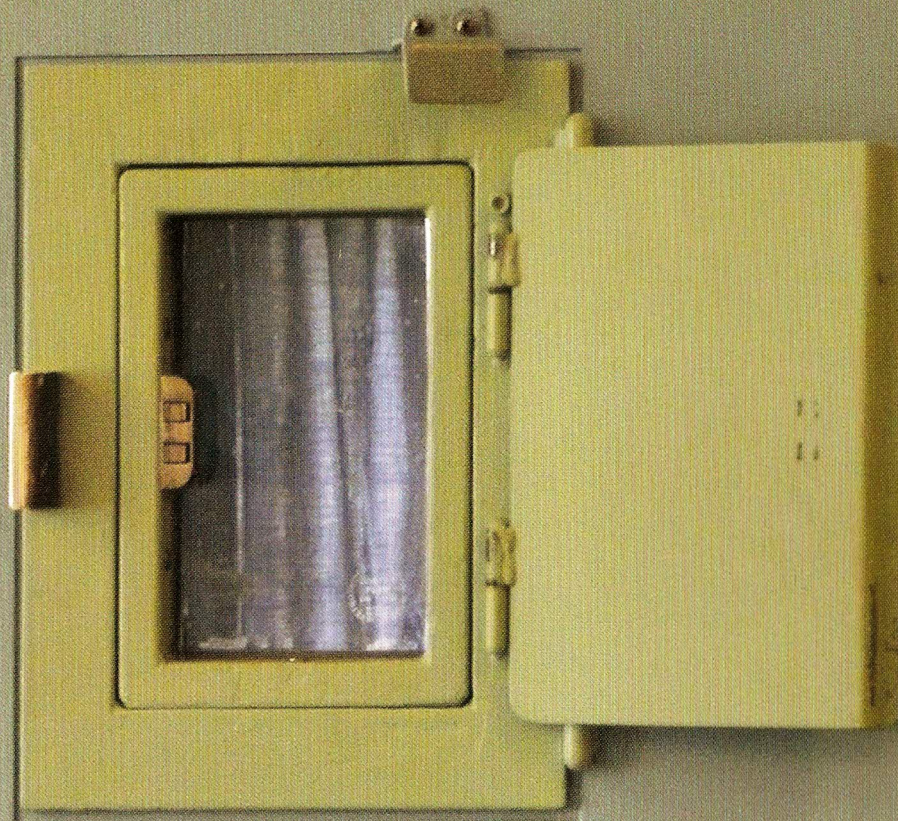


bajesbeelden



ontsloten kunst uit de penitentiare inrichtingen

vught

Tegen een zwart-wit achtergrond van foto's gemaakt binnen de Penitentiare Inrichtingen Vught zijn een aantal bijzondere kunstwerken van patiënten en gedetineerden uit de "Boelencollectie" geplaatst. Hiermee wordt een beeld gegeven van hun artistieke kunnen.

Against a background of black and white photos taken inside the Penitentiary Vught are some special artworks from patients and prisoners from the "Boelen collection" on which a picture of their world.

Enkele uitspraken van (ex-)gedetineerden over Kunst:

Some statements of (former)prisoners about Art:

"Ik heb geleerd om tijd te gebruiken en niet te doden."

"I have learned to use time and not to kill."

"Met kunst bezig zijn gaf me plezier en bevrijding van mijn depressies, wat geen medicijn kan overtreffen."

"With engaged in art gave me joy and liberation of my depression, what medication can not surpass."

"Dit is de eerste keer dat er iemand naar mij kijkt" (bij de eerste expositie van zijn schilderij).

"This is the first time someone looks at me" (the first exhibition of his painting).

"Door mooie dingen te maken kreeg ik weer contact met mijn familie, mijn kinderen gingen er ook door tekenen."

"By making beautiful things I got in touch again with my family, my children were there with signs."



OS38
VISUAL ARTS
BOE

“Je kunt zien of er in een gevangenis Kunsteducatie wordt gegeven, het is er kleurrijker en levendiger”

Alan Clarke *

“You can see immediately if prison pays attention to arts education; then it is more colourful and more buoyant”

Alan Clarke *

*Be gentle with passion
legs*

***Alan Clark is initiatiefnemer van meerdere Europese projecten over kunsteducatie in gevangenissen.**

www.epea.org www.panproject.org

*Alan Clarke is initiator of several European funded projects for Arts-education in prison.

Bajesbeelden Jailimages

Colofon Colophon

Grafische Vormgeving Design and Lay-out **Coen Vernooij**

Foto's locatie Photos Location **Ilonka Tunissen, Legs Boelen en Coen Vernooij**

Foto's Kunstwerken Photos Art **Hans Hobeyn, Vicky Remijn en Coen Vernooij**

Kunst Art **Anonieme Gedetineerden** Anonymous Detainees

Druk Printing **De Swart, Den Haag**

Redactie Editing **Constant du Fossé**

Vertaling Translation **Brian Plank**

Artistieke begeleiding Artistic coaching **Hans Hobeyn, Mirthe Wacki, Peer de Rijk, Ellen Tapia-Quilodran, Anna van Rijsewijk, Vicky Remijn.**

Initiatief Initiative **Jan Melskens**

Tekst Text **Legs Boelen**

Uitgegeven door Published by
P.I. Vught Correctional Facilities Vught
Postbus 10055, 5260 DH Vught PO Box 10055, 5260 DH Vught
Lunettenlaan 501, 5263 NT Vught Lunettenlaan 501, 5263 NT Vught
Nederland The Netherlands

Gedrukt in een oplage van 750 Printed in edition of 750

June 2011

www.artinprison.nl